

اللُّغَةُ الرَّبِيعِيَّةُ وَأَثَرُهَا فِي كُتُبِ التَّرَاثِ الْإِسْلَامِيِّ¹Safaa SAWSAK²

APA: Sawsak, S. (2023). اللُّغَةُ الرَّبِيعِيَّةُ وَأَثَرُهَا فِي كُتُبِ التَّرَاثِ الْإِسْلَامِيِّ. *RumeliDE Dil ve Edebiyat Arařtırmaları Dergisi*, (37), 986-1000. DOI: 10.29000/rumelide.1405817.

ملخّص:

بحثنا عن اللُّغَةُ الرَّبِيعِيَّةُ، معناها وتعريفها، وكيفية مجيئها، ثم أثر هذه اللُّغَةُ في كتب التَّرَاثِ الْإِسْلَامِيِّ، و تخريج العلماء وتوجيههم للكلمات الواردة في الأحاديث النَّبَوِيَّةُ، وفي شعر الشعراء، واستفادة العلماء منها في منظوماتهم العلميَّةُ، فلقد مرّت القواعد الإِمْلَانِيَّةُ بتاريخ طويل من التَّغْيِيرِ وَالتَّيْدِيلِ واجتهادات العلماء، حتّى وصلت إلى ما وصلت إليه اليوم، وهي اصطلاحات للعلماء وضعوها واجتهدوا في عمليَّةِ الوضع هذه، ومن هذه القواعد تنوين النَّصْبِ، حيث يتم رسمه على ألف زائدة لأجل الوقف عليه بألف العوض، وذلك بخلاف المنون المرفوع والمجرور نحو جاء زيد ومررت بزيد، إذ الوقف عليه بحذف نون التَّنْوِينِ وإسكان الحرف الأخير، ولذلك لم يكتبوا تنوين النَّصْبِ على التَّاءِ المربوطة بالألف، لأننا نقف عليها هاء، فنقول عند الوقف في "صنعت طاولةً: طوله، بالهاء ولا نقول: طولنا وأما في لغة ربّيعه فإنه تتم كتابة تنوين النَّصْبِ على الحرف الأخير من الكلمة، دون ألف، مهما كان هذا الحرف، وبالتالي فهم يقفون على المنصوب المنون بالسكون، فلا يحتاج الكاتب بلغتهم إلى الألف، ولكنهم يقرؤون الكلمة بالتَّنْوِينِ فما العلة؟ وقد أشكلت بعض القراءات في بعض المواضع على العلماء، فكان أحد وجوه توجيه هذه القراءة هو تخريجها على اللُّغَةُ الرَّبِيعِيَّةُ.

ووقعت اللُّغَةُ الرَّبِيعِيَّةُ في كتب الحديث النَّبَوِيِّ وفي كثير من أشعار العرب، والغاية من البحث هو أن يتعرّف طلاب العلم على جانب من جوانب إحدى لغات العرب والذي كان له أثر واضح في كتب التَّرَاثِ الْإِسْلَامِيِّ، وغاية أخرى خاصة بمن يطالع في المخطوطات القديمة، ويقرا في كتب التَّرَاثِ الْإِسْلَامِيِّ، فيتعرّف على أحد الأساليب اللُّغَوِيَّةِ من لغات العرب من حيث النَّحْوِ، وأثر هذا الأسلوب من حيث الإملاء.

الكلمات المفتاحية: اللُّغَةُ الرَّبِيعِيَّةُ، قبيلة ربّيعه، لهجة ربّيعه، القواعد الإِمْلَانِيَّةُ، تنوين.

60. Rabia Lehçesi ve İslam Kültür Kitaplarına Etkisi

Öz

Bu çalışmada Rabia kabilesinin lehçesi, anlamı, tanımı, ortaya çıkış serüveninin yanı sıra bu lehçenin İslam kültür mirasımızın bir parçası olan ilmi kitaplardaki etkisinin ele alınması hedeflenmiştir. Bu hedef doğrultusunda, âlimlerin gerek hadis gerekse tefsirdeki çıkarımlarında ve yorumlamalarında bu lehçe ile ilgileri rivayetler ve şiirlerin yanı sıra alimlerin telif ettiği kitaplarda söz konusu lehçeden istifade edinme yöntemleri araştırılmıştır. Kuşkusuz imla kaideleri süreç içerisinde uzun bir değişim ve dönüşüm geçirecek güncel formlarını kazanmışlardır. Bu süreçte dil alimlerinde büyük çaba neticesinde elde edilen bir takım terim ve kurallar ortaya çıkmıştır. Örneğin mansup bir kelimenin tenvinli okunması halinde ıvaz elifi getirmek suretiyle bir harfin üzerinde vakfedebilmek için kelimenin sonuna bir elifin yazılması bu kurallardandır. Bu durum مررت بزيد ve جاء زيد örneklerinde görüldüğü üzere merfu ve mecrur olan kelimelerde bulunmaz. Çünkü bu örneklerde son harfin

¹ Bu çalışmanın hazırlanma sürecinde bilimsel ve etik ilkelere uyulduğu ve yararlanılan tüm çalışmaların kaynakçada belirtildiği beyan olunur.

Çıkar Çatışması: Çıkar çatışması beyan edilmemiştir.

Finansman: Bu arařtırmaı desteklemek için dış fon kullanılmamıştır.

Telif Haklı & Lisans: Yazarlar dergide yayınlanan çalışmalarının telif hakkına sahiptirler ve çalışmalarını CC BY-NC 4.0 lisansı altında yayımlanmaktadır.

Kaynak: Bu çalışmanın hazırlanma sürecinde bilimsel ve etik ilkelere uyulduğu ve yararlanılan tüm çalışmaların kaynakçada belirtildiği beyan olunur.

Benzerlik Raporu: Alındı – Turnitin, Oran: %6

Etik Şikayeti: editor@rumelide.com

Makale Türü: Araştırma makalesi, **Makale Kayıt Tarihi:** 22.10.2023-**Kabul Tarihi:** 20.12.2023-**Yayın Tarihi:**

21.12.2023; DOI: 10.29000/rumelide.1405817

Hakem Değerlendirmesi: İki Dış Hakem / Çift Taraflı Körleme

² Dr. Öğr. Gör., Sivas Cumhuriyet Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi, Arap Dili ve Belagati ABD / Dr. Teaching Assist., Sivas Cumhuriyet University, Faculty of Theology, Department of Arabic Language and Rhetoric (Sivas, Türkiye), ssawsak@cumhuriyet.edu.tr, ORCID ID: 0000-0002-1447-2282, ROR ID: https://ror.org/04f81fm77, ISNI: 0000 0001 2259 4311, Crossreff Funder ID: 501100002966

Adres | Address

RumeliDE Dil ve Edebiyat Arařtırmaları Dergisi

RumeliDE Journal of Language and Literature Studies

e-posta: editor@rumelide.com

e-mail: editor@rumelide.com,

tel: +90 505 7958124

phone: +90 505 7958124

harekesinde var olan tenvinin hazfedilmesi ve harfin üstünde sükûn edilmesi şeklinde okunabilmektedir. Bu nedenle kelimenin sonunda yer alan “ta-i merbuta”nın üzerine nasb alameti olan tenvin konulmamıştır. Zira üzerinde vakfedildiği zaman “ha” harfi olarak telaffuz edilebilmektedir. Örneğin صنعت طاولة denildiğinde kelimenin sonunda bir “ha” harfi varmış gibi “طاوله” şeklinde okunmakta ve “طاولتا” şeklinde telaffuz edilmemektedir. Rabia lehçesinde ise mansûb olan kelimenin son harfinin hangi harf olduğuna bakılmaksızın kelimenin sonunda elif yazmadan sadece tenvinin yazılması ile yetinilmektedir. Buna ilaveten tenvin almış olan mansûb kelimenin üzerinde sükûn ile vakıf yapılmaktadır. Sonuç olarak Rabia lehçesine uygun biçimde yazan kişi mansûb kelimenin sonunda elif yazmaya gerek duymaz. Ancak kelime yine de tenvinli okunur. Bu durumun dilde ve yorumlamada etkisi nedir? Sorusuna şu cevabı vermek mümkündür. Kur’an’da ve edebi bazı metinlerde mansûb olup elifin yazılmadığı kullanımlar hakkında farklı yaklaşımlar olmuştur. Bu tür kelimelerin mansûb olduğunu kabul eden alimler iddialarını kanıtlamak için bu tür kullanımların Rabia lehçesiyle yazıldığını kanıt olarak öne sürmektedirler.

Anahtar Kelimeler: Arap dili, Rabia kabilesi, Rabia lehçesi, İmla kuralları, Tenvîn

The dialect of the Rabia tribe and its effect on Islamic culture books³

Abstract

In this study, it is aimed to discuss the dialect of the Rabia tribe, its meaning, definition, emergence adventure and the influence of this dialect in scientific books that are a part of our Islamic cultural heritage. In line with this goal, the methods of making use of this dialect in the books written by scholars, as well as in the narrations and poems related to this dialect in the scholars' inferences and interpretations of both hadith and tafsir, have been investigated. Undoubtedly, spelling rules have undergone a long change and transformation in the process and gained their current forms. In this process, there are a number of terms and rules obtained by language scholars. Language scholars have made great efforts to identify these terms and rules. For example, the illuminated reading of a verse word is a result of these studies. Namely, in order to be able to dedicate a letter by adding the elif ivaz to the end of the word, tenvin was added to the letter elif written at the end of the word. This situation is not found in the words merfu and merfu, as seen in the examples of مررت يزيد and جاء زيد. Because in these examples, it can be read as digesting the tone in the movement of the last letter and resting on the letter. For this reason, the "ta-i merbuta" (round tâ) at the end of the word was not placed on it, which is a sign of nasb. Because when it is dedicated, it can be pronounced as the letter "ha". For example, when صنعت طاولة is said, it is pronounced as “طاوله” as if there is a letter “ha” at the end of the word, and it is not pronounced as “طاولتا”. In the Rabia dialect, it is sufficient to write only tenvi without writing alif at the end of the word, regardless of which letter is the last letter of the mansûb word. In addition, foundation is made with silence on the mansûb word that has been

³ It is declared that scientific and ethical principles were followed during the preparation process of this study and all the studies utilised are indicated in the bibliography.

Conflict of Interest: No conflict of interest is declared.

Funding: No external funding was used to support this research.

Copyright & Licence: The authors own the copyright of their work published in the journal and their work is published under the CC BY-NC 4.0 licence.

Source: It is declared that scientific and ethical principles were followed during the preparation of this study and all the studies used are stated in the bibliography.

Similarity Report: Received - Turnitin, Rate: 6

Ethics Complaint: editor@rumelide.com

Article Type: Research article, Article Registration Date: 22.10.2023-Acceptance Date: 20.12.2023-Publication Date: 21.12.2023; DOI: 10.29000/rumelide.1405817

Peer Review: Two External Referees / Double Blind

Adres | Address

RumeliDE Dil ve Edebiyat Arařtırmaları Dergisi

RumeliDE Journal of Language and Literature Studies

e-posta: editor@rumelide.com
tel: +90 505 7958124

e-mail: editor@rumelide.com,
phone: +90 505 7958124

refined. As a result, a person who writes in accordance with the Rabia dialect does not need to write alif at the end of the mansûb word. However, the word is still read with illumination. What is the impact of this situation on language and interpretation? It is possible to give the following answer to the question: There have been different approaches about the usages in the Quran and some literary texts in which alif is not written. Scholars who accept that such words are mansûb claim that such usages are written in the Rabia dialect as evidence to prove their claims. Hz. The dialect of the Rabia tribe is included in the books containing the hadiths of the Prophet and in many Arabic poems. The aim of the research is to reveal the clear impact of the dialect of the Rabia tribe, one of the Arabic dialects, on the Islamic cultural heritage in the light of examples, and also to ensure that researchers who examine classical works and research the Islamic cultural heritage are aware of the use of the dialect of the Rabia tribe, one of the Arabic dialects, in terms of syntax and the effects of this use.

Keywords: Arabic language, Rabia tribe, Rabia dialect, Spelling rules, Tenvîn.

مقدمة البحث: الحمد لله كما ينبغي لجلال وجهه وعظيم سلطانه، والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحابه، ومن سار بهديه إلى يوم الدين.

وبعد فهذا البحث عن اللغة الربيعية، مصدره كثير من كتب التراث الإسلامي والبحث في لغات العرب على الرغم من صعوبته والمشقة فيه، لكن البحث في لغات العرب بحث ممتع ومفيد نافع، فمن خلال معرفة لغات العرب تزول كثير من الإشكالات، وتبطل فيه كثير من المعضلات، فما يظنه بعضهم لحناً، قد يكون فصيحاً جاء على لغة من لغات العرب، وما يظنه بعضهم وهماً من كاتب أو ناسخ، يتلاشى هذا الظن إن عرف القارئ لغات العرب، وما يحسبه المستمع خطأ لشاعر في قصيدته، ربّما يكون له وجه من أوجه لغات العرب .

أهمية البحث وأسباب اختياره: أولاً: أن يتعرف طلاب العلم على جانب من جوانب إحدى لغات العرب والذي كان له أثر واضح في كتب التراث الإسلامي، ثانياً: أن يتعرف من يطالع المخطوطات القديمة ويقرأ في كتب التراث الإسلامي، على أحد الأساليب اللغوية من لغات العرب من حيث النحو، وأثر هذا الأسلوب من حيث الإملاء، ثالثاً: توضيح جانب من جوانب هذه اللغة وأثره في كتب التراث الإسلامي، وليست غابتنا هي استقصاء كل ما جاء في تلك الكتب، لأن هذا الاستقصاء لو فعلناه- لخرج لنا كتاب في مجلدات لا يعرف عددها سوى الله رباً: وهو الغاية الكبرى من هذا البحث هو إزالة ما قد يطرأ على الذهن من إشكال، ودفع ما يرد من خاطر الشك في البال، فالذي يقرأ في أشعار العرب وفي كتب العلماء ربما يظن أنّ ثمة خطأ وقع فيه الشاعر، وأنّ هناك زللاً وقع فيه الكاتب، فإذا تعرّف الإنسان على اللغة الربيعية زال عنه ما قد يظنه لحناً، وبطل من خاطره ما قد يظنه زللاً

منهج البحث: منهج استقرائي تحليلي، حيث قمت باستقراء ما جاء في كتب التراث الإسلامي عن مسألة اللغة الربيعية عامة، ثم قمت بتبويبه وترتيبه بعد أن كان شذرات متفرقة هنا وهناك، فكنت مثل الذي أشاد منزلاً من حجارة متناثرة، فلما صارت هذه الحجارة مجموعة مرتبة منسقة تغير وصفها وتغيرت حالتها وصارت ذات نفع جديد متضاعف.

حدود البحث: شواهد من القرآن والحديث والسنة وبعض كتب التراث العربي.

دراسات سابقة: فمن الأقدمين وجدنا القلقشندي يعقد في كتابه صبح الأعشى مقارنات كثيرة بين القواعد الإملائية للمتقدمين ، وبين اصطلاحات القواعد الإملائية في عصره أي في القرن الثامن الهجري، وفي العصر الحديث وجدنا الشيخ نصر الوفائي الهوريني يؤلف كتابه "المطالع النصرية للمطابع المصرية في الأصول الخطية" وذلك ليضبط رسم الكلمات وفق قاعدة عامة واحدة في المطابع المصرية ، وهذا الكتاب ذكر فيه الكثير من المعلومات حول رسم الحروف بين الأقدمين، وذكر فيه كيف يجب أن ترسم هذه الحروف والكلمات في المطابع اليوم.

أهداف البحث: يساعد هذا البحث في تصحيح بعض الأفكار الخاطئة حول الكلمات الفصيحة في اللغة، وتصحيح أخطاء يقع بها الطلاب عامة والناطقون بغير العربية خاصة، فالعرب تعرفهم ببعض الكلمات الفصيحة الجديدة، والناطقون بغير العربية تعرفهم وتبني أساساً سليماً لهم للتعلم وللمتابعة في هذا المجال.

المدخل: اللغة الربيعية وأثرها في كتب التراث الإسلامي

1. حول القواعد الإملائية بشكل عام والتنوين بشكل خاص

Adres | Address

RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi

RumeliDE Journal of Language and Literature Studies

e-posta: editor@rumelide.com
tel: +90 505 7958124

e-mail: editor@rumelide.com,
phone: +90 505 7958124

هذا البحث هو بمثابة تمهيد للفكرة التي سنتكلم عنها (اللغة الرّبيعية)، وعلى الرّغم من أنّ هذا المبحث قد يبدو للبعض معروفاً واضح المعالم، فقد يخفى على الكثيرين مكنونه، وقد يخفى على الكثيرين تفاصيله، وخاصة ما يتعلّق بقواعد الإملاء وكونها اصطلاحية اجتهادية، وليست استقرائية كما سنراه بعد قليل، فلذلك أترنا البدء به. وقد قسمنا هذا المبحث إلى أربعة أقسام:

1- القواعد الإملائية اجتهادات وقواعد اصطلاحية

2- الاختلاف في رسم التّنوين

3- كيفية كتابة تنوين النّصب على آخر الكلمة

4- لماذا كتبوا تنوين النّصب على الألف؟

وإليك التّفصيل والبيان:

1.1.. القواعد الإملائية اجتهادات وقواعد اصطلاحية:

من يتنّبّع المخطوطات القديمة، ومن قرأ في كتب الأوائل ثم قارنها بما استقرت عليه القواعد الإملائية المعاصرة، فإنه سيجد فرقا كبيرا بين قواعد الأقدمين وبين قواعد الإملاء اليوم

فقد مرّت القواعد الإملائية بتاريخ طويل من التّعبير والتّبديل واجتهادات العلماء، حتى وصلت إلى ما وصلت إليه اليوم؛ فالقواعد الإملائية ليست مثل قواعد النّحو، ذلك أن قواعد النّحو هي قواعد استقرائية أي أن علماء العربية وضعوها بناء على استقراء كلام العرب وما جاء في أشعارهم وخطبهم وكلامهم وما جاء في القرآن الكريم.

بينما قواعد الإملاء هي اصطلاحات للعلماء وضعوها واجتهدوا في عملية الوضع هذه، فهي ليست استقراء لكلام العرب، بل هي اجتهادات للعلماء.

ولعل أقدم ما وصلنا من اجتهاد العلماء في وضع القواعد الإملائية هو تنقيط المصاحف على يد أبي الأسود الدؤلي، وقصته مشهورة مستفيضة لا يكاد يجهلها أيّ طالب علم في العربية فننقيط المصاحف على يد أبي الأسود هو ما نسميه اليوم تشكيل الكلمات، وهذا واضح من كلامه لغلامه، فقد قال للذي يمسك المصحف:

إذا فتحت فمي فاجعل نقطة فوق الحرف، وإذا كسرت فاجعل نقطة تحت الحرف، وإذا ضمنت فمي فاجعل نقطة أمام الحرف، فإن أتعت شيئا من هذه الحركات غنة (تنوينا) فاجعل نقطتين، فعمل ذلك حتّى أتى على آخر المصحف (القلقشندي، الطبعة الأولى، 1987، 155/3).

فلو تأملنا هذه الرواية فإنّه يتّضح لنا كيف كان الأداء بالصّوت والصّورة هو المصدر الطّبيعيّ الذي انبثقت عنه المصطلحات: الفتحة والضّمة والكسرة.

ثم جاء بعده نصر بن عاصم الليثي فقام بوضع النّقاط على الحروف، وقد نقل ابن خلكان عن أبي أحمد العسكري أنّه حكى في كتابه النّصحيف، أنّه لما كثّر النّصحيف في العراق وانتشر أيام عبد الملك بن مروان، فزع الحجاج إلى كتابه وسألهم أن يضعوا للحروف المتشابهة علامات، فقام نصر بن عاصم الليثي فوضع النّقط، ثم جاء بعدهم الخليل بن أحمد الفراهيدي فاخترع شكل الهمزة على هيئة عين صغيرة، واخترع شكل الحركات كما نعرفها اليوم، وذلك بدلاً من الشّكل الذي كان أبو الأسود الدؤلي قد اخترعه من قبل، فالخليل بن أحمد هو الذي وضع شكل الحركات³.

فهذا الاستعراض السّريع لتاريخ وضع النّقاط وتشكيل الحروف، يبيّن أنّ القواعد الإملائية لم تنشأ دفعة واحدة، بل كانت عملاً تراكمياً، وأنّ هذه القواعد هي من اختراع واجتهادات العلماء عبر هذا الزّمن الطّويل، وليست مثل قواعد النّحو التي كانت استقراء لكلام العرب.

وقد تنبه العلماء قديماً وحديثاً إلى معضلة اختلاف قواعد الإملاء بين القديم والحديث من جهة وإلى اختلاف قواعد الإملاء بين العلماء من جهة أخرى. فمن الأقدمين وجدنا القلقشندي يعقد في كتابه صبح الأعشى مقارنات كثيرة بين القواعد الإملائية للمتقدّمين، وبين اصطلاحات القواعد الإملائية في عصره أي في القرن الثّامن الهجريّ.

وفي العصر الحديث وجدنا الشّيخ نصر الوفائي الهوريني يؤلّف كتابه "المطالع النصريّة للمطابع المصرية في الأصول الخطيّة" وذلك ليضبط رسم الكلمات وفق قاعدة عامّة واحدة في المطابع المصرية. وهذا الكتاب ذكر فيه الكثير من المعلومات حول رسم الحروف بين الأقدمين، وذكر فيه كيف يجب أن ترسم هذه الحروف والكلمات في المطابع اليوم.

Adres | Address

RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi

e-posta: editor@rumelide.com
tel: +90 505 7958124

RumeliDE Journal of Language and Literature Studies

e-mail: editor@rumelide.com,
phone: +90 505 7958124

وبمعنى آخر، فتحى هذا الكتاب هو بمثابة اجتهاد شخصي من المؤلف.

1.2. الاختلاف في رسم التنوين:

قبل أن نتكلم في التعريف باللغة الربيعية وتفصيلها، فلا بد من التعرّيج على التنوين وكيفية رسمه عند الأقدمين عموماً، وكيفية رسمه اليوم، ثم ننتقل إلى الكلام عن اللغة الربيعية. فما هو التنوين؟ كيف يتم رسمه قديماً وحديثاً؟ التنوين هو: نون ساكنة تلحق الآخر، تثبت لفظاً، وتسقط خطأً، والتنوين لا يكون إلا في الأسماء. (ابن منظور، لسان العرب، 427/13).

ولما كانت مادة هذا البحث تتعلق بمسألة تاريخية، فلا بد من عرض موجز لرسم التنوين بين الأقدمين والمعاصرين بشكل عام، ثم عرض شكل تنوين النصب بشكل خاص، وذلك حتى تتضح الصورة لا غبش فيها ولا ضبابية.

أما تنوين النصب قديماً فكان عبارة عن نقطتين إحداهما للحركة والأخرى للتنوين، وأما المتأخرون فيجعلون علامة النصب ألفاً صغيرة مضطجة مبطوحة، ويجعلون التنوين خطتين مضطجتين صغيرتين من فوق الحرف، ويجعلون بين الخطتين بقدر واحدة منهما (القلقشندي، الطبعة الأولى، 1987- 161/3).

ومهما كان آخر الكلمة، فإن تنوين النصب عند جميع أهل العربية يكون على شكل خطتين صغيرتين مضطجتين، ويستثنى من ذلك:

1- كلمة (إذن = إذن): فقد وقع فيها خلاف شديد بين العلماء.

*- فهناك من يقول بكتابتها خطتين صغيرتين على الألف، وذلك لأنه يتم الوقوف عليها بألف العوض (الفيروزآبادي، 2005:1348)، وعلى رأس هؤلاء المازني رحمه الله تعالى.

*- بينما عامة العلماء فقالوا أنها تكتب بالنون: إذن، وحجتهم في ذلك أمران:

الأول: أن كل نون تنوين للنصب يوقف عليها بالألف، بينما هذه يوقف عليها بالنون، لذلك وجب كتابتها بالنون مراعاة للوقف. الثاني: أننا نكتبها بالنون تفريقاً بينها وبين إذا الظرفية لئلا يقع الالتباس.

ويحكى عن أبي العباس محمد بن يزيد أنه كان يقول أشتهي أن أكوي يد من يكتب إذن بالألف، لأنها مثل أن ولن، ولا يدخل التنوين في الحروف.

*- وهناك رأي ثالث في كتابتها منسوب للفرّاء، وهو أنها إذا كانت عاملة ناصبة نكتبها بالنون: إذن، وإن كانت غير عاملة فنكتبها بالألف (القلقشندي، الطبعة الأولى، 1987- 171/3).

2- كلمة فم: أصل كلمة فم هو فوة، فتم حذف الهاء مثلما حذفت من كلمة سنة، وبقيت الواو متحركة فوجب إبدالها ألفاً فصارت فاً، وليس في العربية اسم على حرفين يكون أحدهما تنويناً، فتم إبدال التنوين بحرف جلد مشاكل للتنوين ألا وهو الميم، فصارت: "فم" (الفيروزآبادي، 2005:1348).

وهذه حالة نادرة وتكاد تكون متفردة في العربية لا نظير لها (الزبيدي، 2007: 236/36).

1.3. كيفية كتابة تنوين النصب على آخر الكلمة:

ذكرنا شكل تنوين النصب وأنه عبارة عن خطتين مضطجتين، ولكن كيف يتم رسم هاتين الخطتين على الحروف؟ الحقيقة أن هذا مما لم يكن فيه اتفاق بين العلماء، ولكن الشائع والحالة العامة هي أن تنوين النصب يكتب على ألف زائدة تلحق بأصل الكلمة، بغض النظر عن كون الحرف يتصل بها مثل: أسبوعاً، أو لا يتصل بها مثل: زيداً وعمرأً عدا الحالات التالية:

1- المربوطة مثل اشتريت ورده

2- الألف المقصورة أو اللينة مثل قابلت فتى، واشتريت عصاً،

3- الهزمة المتطرفة على الألف نحو: سمعت نبأ (مسعود محمد ناصر زياد: 41).

1.4. لماذا كتبوا تنوين النصب على الألف؟

ذكرنا من قبل أن ألف العوض هي ألف تبدل في النطق بدل النون عند الوقف

Adres | Address

RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi

RumeliDE Journal of Language and Literature Studies

e-posta: editor@rumelide.com

e-mail: editor@rumelide.com,

tel: +90 505 7958124

phone: +90 505 7958124

وبمعنى آخر فإنهم اصطالحوا على كتابة تنوين النَّصْب على ألف زائدة رسماً في الكتابة لأجل الوقف عليه بألف العوض، وذلك بخلاف المنون المرفوع والمجروح نحو جاء زيد ومررت بزيد، إذ الوقف عليه بحذف نون التنوين وإسكان الحرف الأخير (القلقشندي، الطبعة الأولى، 1987- 170/3).

ولذلك لم يكتبوا تنوين النَّصْب على التاء المربوطة بالألف، لأننا نقف عليها هاء، فنقول عند الوقف في "صنعت طاولةً : طاولة، بالهاء ولا نقول: طاولتا. (السيوطي، 2001- 426/3)

فهذه هي القاعدة العامة لكتابة تنوين النَّصْب، ولكن هذه القاعدة لم تكن واحدة عند العلماء، بل كان هناك قسم منهم يكتب تنوين النَّصْب وفق اللّغة الرّبيعيّة !

2. اللّغة الرّبيعيّة

لعلّ الكثيرين لم يسموعوا بمصطلح اللّغة الرّبيعيّة، ولعلّ الكثيرين مرّوا على كتاب من الكتب فظنّوا أنّ مؤلّفه قد أخطأ في كتابة كلمة ما وفق قواعد النّحو والإملاء،

ولكن وبعد قراءة هذا البحث سيجد القارئ أنّه ظلم هؤلاء وأولئك

فلأجل ذلك قمنا بتقسيم المبحث إلى عدة فقرات:

1- التّعريف باللّغة الرّبيعيّة

2- اللّغة الرّبيعيّة في قراءات القرآن

3- اللّغة الرّبيعيّة في كتب الأحاديث النّبويّة وفيه استفاضة من وجهين:

- الوجه الأول: وقوع اللّغة الرّبيعيّة من حيث الرّسم فقط، وليس تبعاً لوجه إعرابيّ

- الوجه الثّاني: وقوع اللّغة الرّبيعيّة بناء على الخلاف في تشكيل الكلمة

2.1. التّعريف باللّغة الرّبيعيّة

اللّغة هي أصوات وكلام مصطلح عليه بين كلّ قوم يعبرون به عن أغراضهم، وهي نسق من الرّموز والإشارات يستخدمها الإنسان بهدف التّواصل مع البشر، والتّعبير عمّا يشعر به، واكتساب المعارف الناتجة عن هذا التّواصل (ابن جني، 2008 - 33). اللّغة واللّهجة تؤدّيان نفس الوظيفة، لكن اللّهجة تعتبر جزءاً أو شكلاً من اللّغة، أو نسخة محكيّة عن اللّغة القياسية (البغدادي، 12:2021).

بنو ربيعة: يعود نسب قبائل ربيعة إلى ربيعة بن نزار بن معد بن عدنان، قال ابن عبد البر: أما ربيعة فإنّ العرب وجميع أهل العلم والنّسب أجمعوا على أنّ اللّباب والصّريح من ولد إسماعيل بن إبراهيم هم: ربيعة ومضر، أبناء نزار بن معد بن عدنان، وفي آخر المقالة مخطّط لشجرة قبيلة ربيعة (ابن عبد البر، 1985: 90).

اللّغة الرّبيعيّة (العلماء تارة يسمونها اللّغة الرّبيعيّة، وتارة يقولون لغة ربيعة) هي أنّ تتّم كتابة تنوين النَّصْب على الحرف الأخير من الكلمة، دون ألف، مهما كان هذا الحرف، وبالتالي فهم يقفون على المنصوب المنون بالسكون، فلا يحتاج الكاتب بلغتهم إلى الألف، ولكنهم يقرؤون الكلمة بالتنوين (العيني، 2001- 212/14)

فمثلاً: رأيت رجلاً، يتمّ كتابتها وفق هذه اللّغة: رأيت رجلٌ، ويقرونها أثناء الوصل بالتنوين (رجلاً = رجلان)، وعند الوقف يقفون على اللّام الساكنة: رأيت رجلٌ

وهذه لغة قبيلة ربيعة، حيث يقفون على الاسم المنون بالسكون في كلّ أحوال الإعراب، فيقولون: رأيت خالاً أي خالاً، ومررت بخالداً، وهذا خالدٌ.

وقد ذكرنا من قبل أنّ علة كتابة ألف العوض في تنوين النَّصْب هو أنّهم يقفون بالألف،

فلما زالت هذه العلة، عادوا إلى الأصل، فحذفوا الألف، وكتبوا تنوين النَّصْب فوق الحرف، ووقفوا على ساكن، مثلما يقفون في جميع كلامهم.

ولكن مما ينبغي التنبّه له، أنّ هذا الذي تفعله ربيعة إنّما هو من باب الجواز، وليس من باب الوقف اللازم دوماً في كلامهم

وقد قال ابن عقيل:

Adres | Address

RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi

RumeliDE Journal of Language and Literature Studies

e-posta: editor@rumelide.com

e-mail: editor@rumelide.com,

tel: +90 505 7958124

phone: +90 505 7958124

والظاهر أنّ هذا غير لازم في لغة ربيعة، ففي أشعارهم كان الوقف كثيراً جداً على المنصوب المنون بالألف) (بهاء الدين بن عقيل، 1405: 303/4).

2.2.. اللغة الربيعية في قراءات القرآن

عند اختلاف القراءات وعند استشكلها يقوم العلماء بتخريج هذه القراءات على سنن العربية ويقومون بتوجيهها على لغات العرب ولهجات قبائل العرب

وقد أشكلت بعض القراءات في بعض المواضع على العلماء، فكان أحد وجوه توجيه هذه القراءة هو تخريجها على اللغة الربيعية

فمن ذلك: قوله تعالى {إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَلُكُمْ} [الأعراف: 194]

قرأها عامة القراء بتشديد إن ورفع كلمة عباد على أنها خبرها، بينما قرأها سعيد بن جبير بتخفيف إن، ونصب كلمتي: عباد - أمثالكم (السمين الحلي، ط 1430 هـ - 2009 م - 2054)

وقد اتفق المفسرون على أنّ هذه القراءة يتم تخريجها على اعتبار إن نافية تعمل عمل ليس، وأن الاسم الموصول الذين في محل رفع اسمها، وأن كلمة عباد هي خبرها. (ابن سيده، 2007-161/5)

بينما أشكلت هذه القراءة أبي جعفر النحاس فقام بردّها، وكان أحد أهم وجوه ردّها عنده أنها تخالف رسم المصحف، فقد قال النحاس في إعراب القرآن:

"وهذه القراءة لا ينبغي أن يقرأ بها لأنها مخالفة للسواد"

وقد أجاب العلماء مثل ابن سيده في إعراب القرآن. (ابن سيده، 2007/162/5)، و الشيخ أبو حيان في تفسيره، (الأنلسي، 440/4)، ومثّل:

"بأن كلمة عباد في حالة النصب مكتوبة على لغة ربيعة في الوقف على المنون المنصوب بغير ألف، فلا تكون فيه مخالفة للسواد"

أي أنّ الحجة التي ردّ بها أبو جعفر النحاس قراءة سعيد بن جبير كونها تخالف رسم المصحف، هي حجة غير دقيقة، إذ يمكن تخريج هذه القراءة في رسم المصحف على اللغة الربيعية حيث يقفون بالسّاكن.

ولأجل هذا قال ابن سيده معلقاً على كلام النحاس:

وكلام النحاس هو الذي لا ينبغي، لأنها قراءة مروية عن تابعي جليل، ولها وجه في العربية (ابن سيده، 2007-162/5)

هذا وإننا بعد البحث الطويل وبعد مطالعة عدة كتب للقراءات، وبعد الرجوع إلى عدة كتب في تخريج القراءات، لم نجد غير هذا المثال عن تخريج أي آية أخرى على اللغة الربيعية، ولعلّ غيرنا يطّلع على ما لم نطلع عليه، ففوق كلّ ذي علم عليم.

2.3.. اللغة الربيعية في كتب الأحاديث النبوية

وقعت اللغة الربيعية في كتب الحديث النبوي كثيراً، وذكرها أهل اللغة، وذكرها شراح كتب الأحاديث، كالنوي وابن حجر و بدر الدين العيني وغيرهم، وقد وقعت هذه اللغة على وجهين:

الوجه الأول: أنها وقعت من حيث الرّسم فقط، وليس تبعاً لوجه إعرابي.

الوجه الثاني: أنها وقعت بناء على الخلاف في تشكيل الكلمة، فكان أحد وجوه تخريج هذا الاختلاف هو كون الكلمة مكتوبة على اللغة الربيعية.

● أما الوجه الأول الخاص بالرّسم فقط دون تغيير في تشكيل الكلمة، فقد وقعت اللغة الربيعية بعضها في أسانيد الحديث، وبعضها وقع في المتن.

*- فمما وقع في الأسانيد:

1- حدثنا محمد بن جعفر حدثنا شعبة عن إسماعيل سمعت حكيم الخدّاء: سمعت ابن عمر سئل عن الصلّاة في السّفرة؟، فقال: ركعتين، سنة رسول الله -صلى الله عليه وسلم (الإمام أحمد، 1995: 117/5)

Adres | Address

RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi

RumeliDE Journal of Language and Literature Studies

e-posta: editor@rumelide.com

e-mail: editor@rumelide.com,

tel: +90 505 7958124

phone: +90 505 7958124

وموطن الشاهد في هذا الحديث هو ما جاء في الإسناد قوله "سمعت حكيمَ الحذاء"
حيث ذكر العلامة أحمد شاکر أنّ هذا جاء مرسوماً في نسختين من نسخ المسند، حكيمٌ، بدون ألف مع أنّه منصوب
وقال العلامة أحمد شاکر: هو على لغة ربيعة في الوقف على المنصوب بالسكون كالوقف على المرفوع.
2- عن عمرو بن الحارث أنّ أبا يونس سليمٌ مولى أبي هريرة حدثه عن أبي هريرة عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنّه
قال: ((كلّ بني آدم يمسه الشيطان يوم ولدته أمّه، إلا مريم وابنها(مسلم، 1392، 97/7)
وموطن الشاهد هو كلمة سليمٌ، ذلك أنّ هذا الحديث أورده الطبري في تفسيره، وقد ذكر العلامة أحمد شاکر في تحقيقه
للطبري أنّ الحديث في صحيح مسلم وأنه في طبعة بولاق لصحيح مسلم مكتوبة سليمٌ، بالتثوين دون ألف، مع أنّ حقها النصب
لأنها بدل من كلمة (أبا)، وأنها مكتوبة كذلك على اللغة الربيعية.

*-ومما وقع في المتن:

1- عن عبد الله بن عباس قال عن أهل الجاهلية: كانوا يرون العمرة في أشهر الحج من الفجور في الأرض، ويجعلون المحرم
صفر(مسلم، 1392- 56/4، البخاري، 1987- 567/2)

وقد ذكر النووي أنّه في نسخ صحيح مسلم مكتوب: صفرٌ، من غير ألف بعد الراء، وأنّ صفر منصوب مصروف بلا خلاف،
وكان ينبغي أن يكتب بألف، وسواء كتب بالألف أم بحذفها لا بدّ من قراءته هنا منصوباً لأنّه مصروف(النووي، 1392: 225/8)
وقد ذكر ابن حجر أنّ هذه الكلمة جاءت على اللغة الربيعية، فلا يلزم من كتابتها بغير ألف أن لا يصرف، فتقرأ بالألف(ابن
حجر، 1379: 426/3).

هذا وقد علّل الكرمانلي تعليلاً لطيفاً في سبب اعتماد اللغة الربيعية هنا، أي عدم كتابة التثوين على ألف، أنّه لأجل الوقوف
على كلمة صفرٌ بالسكان، رغم كونها منوثةً تثوين النصب، وسبب هذا الوقوف على السكان على لغة ربيعة هو مراعاة
للشجع(العيني، 361/14).

ذلك أنّ تمام الحديث هو: ويجعلون المحرم صفرٌ، ويقولون إذا برأ الدبر، وعفا الأثر، وانسلخ صفر، حلت العمرة لمن
اعتمر(البخاري، 1987- 567/2).

2- عن إيباد بن لقيط عن أبي رمثة قال: انطلقت مع أبي وأنا غلام فأتينا رجلاً من الهاجرة، جالسٌ في ظلّ بيته، فقال لي أبي:
هذا رسول الله صلى الله عليه وسلم.

وقد كتب العلامة أحمد شاکر في تعليقه على الحديث:

كلمة رجلٌ رسمت في إحدى النسخ دون ألف، وكلمة جالسٌ كتبت في نسختين من النسخ المخطوطة دون ألف أيضاً، ووضع
عليها فتحتان دلالة على أنها منصوبة، وهذا الرسم في الكلمتين جائز على لغة ربيعة، يقفون على المنصوب بالسكون،
كالوقف على المرفوع والمجور

3- عن ابن مسعود: أن النبي صلى الله عليه وسلم "سجد بالنجم وسجد المسلمون، إلا رجلاً من قریش، أخذ كفّاً من تراب،
فرفعه إلى جبهته، فسجد عليه" قال عبد الله: "فرأيت بعد قتل كافر"

وموضع الشاهد هو كلمة إلا رجلاً، حيث ذكر محقق الكتاب الشيخ شعيب الأرناؤوط أنّه في أربعة نسخ من المسند مكتوبة دون
ألف، مع أنّها منصوبة على الاستثناء، ويتمّ تخريجها على لغة ربيعة(أحمد بن حنبل، 206/6).

4- عن ابن مسعود يروي تعذيب قریش للمسلمين:

أخذهم المشركون، فألبسهم أذراع الحديد، وصهروهم في الشمس، فما منهم إنسان إلا وقد اتاهم على ما أرادوا، إلا بلالاً،
فإنه هانت عليه نفسه في الله

وموضع الشاهد هو كلمة إلا بلالاً، فحقها أن تكتب بالألف: إلا بلالاً، لأنها منصوبة على الاستثناء، ولكنها جاءت في جميع
نسخ المسند المخطوطة دون ألف، كما ذكر ذلك الشيخ شعيب الأرناؤوط في تحقيقه للمسند، وقال: هي لغة ربيعة(أحمد بن حنبل،
1995- 382/6).

Adres | Address

RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi

e-posta: editor@rumelide.com
tel: +90 505 7958124

RumeliDE Journal of Language and Literature Studies

e-mail: editor@rumelide.com,
phone: +90 505 7958124

● وأما الوجه الثّاني في كون اللّغة الرّبيعيّة وقعت بناء على الخلاف في تشكيل الكلمة، فكان أحد وجوه تخريج هذا الاختلاف هو كون الكلمة مكتوبة على اللّغة الرّبيعيّة، فهذا الوجه لم نجده إلا في المتن.

وإذا كان ما ذكرناه فيما سبق عبارة عن مجرد خلاف في كفيّة الكتابة بين النّسخ، فإنّ ما سنذكره هاهنا هو خلاف أعمق من مجرد كفيّة الكتابة، بل هو خلاف في نطق الكلمة، وإعرابها يغيّر مكانها الإعرابي في سياق الجملة.

1- قال عليه الصّلاة والسّلام: ((إنّ الله حرّم عليكم عقوق الأمّهات، وواد البنات، ومنع وهات، وكره لكم قيل وقال، وكثرة السّؤال، وإضاعة المال) البخاري، 1987، 848/20)

والمسألة عند كلمتي قيل وقال، فهاتان الكلمتان تقرأن على وجه مختلف:

إما بالفتح قيل، وإما بتنوين النّصب قيل

*- أما قراءتها بفتح الآخر دون تنوين فلها عندنا وجهان في الإعراب:

أ- قيل: فعل ماض مبني للمجهول، وقال: فعل ماض مبني للمعلوم، فهما مبنيان متضمّنان للضمير، ومعناه قيل لفلان كذا، وقال فلان كذا، وذلك للزّجر عن الاستكثار

ب- قيل وقال: مصدران (القيل والقال) منصوبان باعتبار كلمة قيل مفعولاً به، وكلمة قال معطوفة عليها، وهنا يوجد مضاف إليه محذوف مقدّر، أي: قيل الناس، وقال الناس

*- وأما قراءتها بتنوين النّصب فهو على اللّغة الرّبيعيّة في حذف ألف تنوين النّصب، ويكون إعرابها حينئذ، قيل: مفعولاً به، وقال معطوف على ما قبله (العيني، 2001، 87/22)

وفي هذه الحالة يكون تنوين النّصب هنا يشمل أمرين:

تنوين للإعراب، وتنوين عوض عن المضاف إليه

2- قال عليه الصّلاة والسّلام: لا يأتي رجل مولاه يسأله من فضل عنده فيمنعه إيّاه إلا دعي له يوم القيامة شجاع يتلمّظ فضله الذي منع (النسائي، 1991، 43/2)

وموطن الشّاهد هو كلمة شجاع، حيث وقعت في بعض نسخ النسائي بالرفع، ووقعت في بعضها بالنّصب (أبو داود، 2009: 454/7) وعليه فكلمة شجاع في حالة الرفع هي نائب فاعل للفعل دعي

وأما في حالة النّصب فهي مكتوبة على اللّغة الرّبيعيّة: شجاع، ومحلّها من الإعراب عندنا أنّها حال من كلمة فضله، ويشهد لذلك رواية أبي داود بتمامها: "إلا دعي له يوم القيامة فضله الذي منعه شجاعاً أقرع" (الإثيوبي الوائلي، 82/23)

3- قال عليه الصّلاة والسّلام: ((لا يلبس المحرم القميص ولا السراويل ولا البرنس ولا ثوب مسّه الزعفران) البخاري، 1987، 143/1)

كلمة ثوب وقعت هكذا في بعض النّسخ، وهي في هذه الحالة على وجهين من الإعراب:

الأول: ثوب بالرفع باعتبار الكلام مستأنفاً

الثّاني: ثوب بالنّصب، فهي مكتوبة في هذه الحالة على اللّغة الرّبيعيّة (شمس الدين الزّماوي، 2012: 413/14)

3. استعمال اللّغة الرّبيعيّة في الشّعر وكتب العلماء

3.1.. اللّغة الرّبيعيّة في الشّعر

وقعت اللّغة الرّبيعيّة في كثير من أشعار العرب، واستدلّ العلماء بهذه الأشعار على جواز الوقوف على السّاكن في حالة تنوين النّصب وليس على الألف، بل إنّ الشّاعر ابن الفارض جرى في كثير من قصيدته البائية على اللّغة الرّبيعيّة، كقوله في مطلعها:

سانق الأظعان يطوي البيد طي

والأصل أن يقول: طياً

Adres | Address

RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi

RumeliDE Journal of Language and Literature Studies

e-posta: editor@rumelide.com

e-mail: editor@rumelide.com,

tel: +90 505 7958124

phone: +90 505 7958124

ثم قوله بعد: ومتى أشكو جراحاً بالحشى * زيد بالشكوى إليها الجرحُ كي والأصل أن يكون كيتاً، لأنَّ حقَّه النَّصب، ولكنَّه جرى في هذه القصيدة على لغة ربيعة في كثير من المواضع (الأحمدي الأزهرى، 2005: 279).

والشَّعراء الأقدمون قد جروا على هذه اللُّغة في أشعارهم ممَّا جاء في شعر الشَّعراء:

1- ألا حبذا عُثْم وحسن حديثها * لقد تركتُ قلبي بها هائماً دنف

والشَّعر لشاعر مجهول، وأنشده السيوطي شاهداً لحذف التَّوئين من غير إبداله بالألف وقال: هي لغة ربيعة (مع الهمام، 427/3)

والشَّاهد فيه لفظة دنف، وحقَّه أن يقال: دنفاً، والذَّنْف المريض (محمد بن محمد، 2007: 154/2)

2- وبرق عينيه ولاك لسانه * يرى كلَّ شيء ما خلا شخصها جلل (البيان والتبيين: 598)

ومعنى جلل أي صغيراً

والشَّاهد فيه هو تسكين اللام في كلمة جلل، وذلك على لغة ربيعة، مع أنَّ حقَّ الوقف في هذا الموضع بالألف (عبد الله بن الطيب: 479/4)

3- ليتناً هزبراً ذا سلاحٍ معتد * يرمي بطرفٍ كالحرير الموقد (خزانة الأدب: 351/7)

والشَّاهد فيه قوله معتد، فأصله معتدياً لأنه صفة ل ليتناً، ولكنَّه وقف عليه على لغة ربيعة فصارت: معتدي، فلمَّا صارت كذلك صارت بمثابة الاسم المنقوص المنتهي بياء ساكنة مكسور ما قبلها، فحذف الياء فصارت معتد (عبد القادر، 1997: 351/7)

4- أشاء ما شئت حتى لا أزال لما لا أنت شائبة من شأننا شاني (ميل يعقوب، 169/8)

ومعنى البيت: أحبَّ كلَّ ما تحببته، حتى أنني لا أزال مبغضاً لكلَّ شيء لا تحببته، ولا تريدني من أمورنا

والشَّاهد فيه قوله شاني، أي مبغضاً كارهاً، وهي منصوبة لأنها خبر لا أزال، ولكنَّ الشَّاعر وقف عليه بالسكون على لغة ربيعة (الصبان: 589)

2.3- الاستفادة من اللُّغة الرِّبيعيَّة في المنظومات العلميَّة

لا يقتصر مجيء اللُّغة الرِّبيعيَّة على شعر الشَّعراء فقط، بل إنَّ اللُّغة الرِّبيعيَّة موجودة في منظومات العلماء العلميَّة، حيث ساعدتهم هذه اللُّغة كثيراً في نظم هذه العلوم، ولولا اللُّغة الرِّبيعيَّة لوجد العلماء صعوبة بالغة في نظم قصائدهم العلميَّة تلك.

ولعلَّ ألفية ابن مالك هي أشهر منظومة شعريَّة في تراثنا اللُّغوي، بل لا نبالغ لو قلنا إنَّها أشهر منظومة علميَّة في تراثنا الإسلاميِّ كلِّه، بل إنَّك لو أطلقت لفظ الألفيَّة بين طلاب العلم ولم تقل ألفيَّة ابن مالك، بل قلت: الألفيَّة، فلن يخطر في البال سوى ألفية ابن مالك، فقد أصبحت ال التعريف فيها من باب الغلبة

وهذه الألفيَّة مليئة باستعمال اللُّغة الرِّبيعيَّة، وجرى ابن مالك عليها في كثير من أبيات الألفيَّة

*- فمما جاء في ألفية ابن مالك على اللُّغة الرِّبيعيَّة:

1- في واحد ممَّا بالأ استثنى * وليس عن نصب سواه مغني

فقد قال ابن مالك مغني، والأصل أن يقول مغنياً لأنه خبر ليس المنصوب، ولكن ابن مالك جرى في هذا البيت على لغة ربيعة (الصبان: 876)

2- ولام ما استغيث عاقبت ألف * ومثله اسم ذو تعجب ألف

والأصل أن يقول عاقبت ألفاً، لأنَّ ألفاً مفعول به للفعل عاقبت، ولكنَّ ابن مالك وقف عليها دون ألف وذلك على لغة ربيعة (الصبان: 1492)

3- وفعللاً اسماً وفعللاً وفعل * غير معلِّ العين فعلان شمل

والأصل أن يقول: وفعللاً اسماً وفعللاً وفعللاً، لأنه معطوف على منصوب، فهو منصوب مثله، فكان الأصل أن يأتي بالتَّوئين على الألف، ولكنه لم يفعل ذلك، فقد جرى هنا على اللُّغة الرِّبيعيَّة في جواز الوقوف بالسَّاكن على المنون المنصوب (الصبان: 1897)

Adres | Address

RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi

RumeliDE Journal of Language and Literature Studies

e-posta: editor@rumelide.com

e-mail: editor@rumelide.com,

tel: +90 505 7958124

phone: +90 505 7958124

هذا، وهناك أبيات كثيرة في الألفية استعمل فيها ابن مالك اللّغة الرّبيعية، وليست غايبتنا استقصاء جميع ما جاء في الألفية على اللّغة الرّبيعية، وإنما غايبتنا التّمثيل على الفكرة.

3.3- استعمال اللّغة الرّبيعية في كتب العلماء

إنّ كتب العلماء في المخطوطات القديمة قبل الطّباعة، كانت مليئة بكتابة الكلمات على اللّغة الرّبيعية، وعندما تمّت طباعتها لاحظ المحقّقون الفطاحل ذلك، فنّبّهوا على أنّ ما هو موجود في تلك المخطوطات ليس خطأ من النّسخ، كما قد يتوهم بعض من لا دراية له في علم التّحقيق، وقد نبّه الشيخ أبو الوفاء الهوريني على ذلك في كتابه الخاص بالأصول الخطية (أبو الوفاء: 279) وسنعرض نموذجين فقط لبعض ما جاء في كتب فطاحلة العلماء على اللّغة الرّبيعية، هما بعض ما جاء في كتاب الرّسالة للشافعي، ونموذجاً من كتاب غاية الإحكام في آداب الفهم والإفهام.

ونكتفي بهذين النموذجين كمثالين لكثير من الكتب الأخرى التي جاءت فيها اللّغة الرّبيعية، فالغاية هي التّمثيل والاستدلال، وليس الغاية هي استقصاء الأمثلة في جميع الكتب.

كتاب الرّسالة للشافعي (الشافعي، 1938: 126).

لعلّ كتاب الرّسالة للشافعي، هو الذي قدح في ذهني فكرة البحث، فعندما قرأته من سنوات، وجدت كثيراً من كلماته مكتوبة على اللّغة الرّبيعية، كما نبّه إلى ذلك العلامة أحمد شاكر في تعليقاته على هذا الكتاب.

فقد جاء في كتاب الرّسالة في عدة مواضع كلمات منصوبة، تم رسم تنوين النصب من دون ألف، وهذه النسخة بخط الرّبيع نفسه تلميذ الشافعي، كما حقّق ذلك العلامة أحمد شاكر في مقدّمة تحقيقه للرّسالة (أحمد شاكر: 6)، وتكاد تكون هذه النسخة من كتاب الرّسالة هي أقدم نسخة لكتاب من كتب التراث الإسلامي عمّة والعربي خاصة،

ونذكر بعض المواضع ممّا جاء في الرّسالة، حيث تمّت كتابة تنوين النصب فوق الحرف مباشرة من دون ألف، وذلك جريباً على اللّغة الرّبيعية

1- الفقرة 198 من الرّسالة:

قال الشافعي: فإذا كان من مع رسول الله ناسٌ غير من جمع لهم من النّاس، وكان المخبرون لهم ناسٌ غير من جمع لهم (الشافعي، 1938: 59). فقد كتب الربيع كلمة: ناسٌ مرّتين، وفي كليهما من دون ألف تنوين النصب، وذلك جريباً على اللّغة الرّبيعية

2- الفقرة (243) من الرّسالة:

قال الشافعي: وهو معاوية بن الحكم، وكذلك رواه غير مالك، وأظنّ مالك لم يحفظ اسمه (الشافعي، 1938: 76). فقد كتب الربيع كلمة مالك من دون ألف تنوين النصب، وذلك جريباً على لغة ربيعية

3- الفقرة 691 من الرّسالة:

وأمر أنيس الأسلمي (الشافعي، 1938: 250).

فقد كتب الربيع كلمة أنيس من دون ألف تنوين النصب رغم كونها منصوبة، وذلك وفق اللّغة الرّبيعية

هذا وفي الرّسالة مواضع كثيرة من هذا النّوع، وليس الهدف استقصاء ما في الرّسالة على اللّغة الرّبيعية بل هو التّمثيل لمادّة البحث.

● قال الشيخ الطّحلاوي في غاية الإحكام في آداب الفهم والإفهام:

وإذا كان كليّ، فإن كان المراد من جميع الأفراد الموجودة فقط أو الموجودة والمقدرة، فلا إشكال

وكلمة كليّ هنا قال عنها شارح الكتاب السنباوي المعروف بالأمير: هكذا مرسوم بلا ألف، على لغة ربيعية (الأزهري، 2009: 113)

الخاتمة

وبعد فهذه نظرة موجزة سريعة على مبحث اللّغة الرّبيعية، معناها وتعريفها، وكيفية مجيئها، ثمّ أثر هذه اللّغة في كتب تراثنا الإسلامي، و تخريج العلماء وتوجيههم للكلمات الواردة في الأحاديث النبوية، وفي شعر الشعراء، واستفادة العلماء منها في منظوماتهم العلميّة

Adres | Address

RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi

RumeliDE Journal of Language and Literature Studies

e-posta: editor@rumelide.com

e-mail: editor@rumelide.com,

tel: +90 505 7958124

phone: +90 505 7958124

ونسأله تعالى أن ينفع بهذا البحث كل من يصل إليه، فيزيل عنه ما قد يظنه إشكالاً وهو ليس كذلك، ويطرد عنه ما يتوهم كونه لحناً، ويبعد عن خاطره ما يحسب أنه خطأ.

وقد ذكرنا في تضاعيف البحث ما يتعلّق به من أبحاث التّنوين ورسمه، ولم نذكر من ذلك أبحاث وقوف العرب على التّنوين، فهذا باب عريض واسع، واكتفينا من هذا الباب العريض الواسع ما يخصّ بحث اللّغة الرّبيعيّة، ونسأله تعالى أن يعيننا على إخراج بحث مستقلّ عن التّنوين كاملاً وكيفية سكوت العرب عليه في لغاتهم عامّة.

والله وليّ التّوفيق

المراجع:

- أحمد بن علي بن حجر أبو الفضل العسقلاني الشافعي، فتح الباري شرح صحيح البخاري، (بيروت، دار المعرفة - 1379)
- .د. إميل بديع يعقوب، المعجم المفصل في شواهد العربية، (بيروت، دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى، 1417هـ - 1996م)
- بهاء الدين بن عقيل، المساعد على تسهيل الفوائد، المحقق: د. محمد كامل بركات، الناشر: جامعة أم القرى (دمشق - دار الفكر، دار المدني، جدة)، الطبعة: الأولى، (1400 - 1405 هـ)
- أحمد بن علي الفلقشندي، صبح الأعشى في صناعة الإنشاء، تحقيق: د. يوسف علي طويل (دمشق، دار الفكر - الطبعة الأولى، 1987)
- أحمد بن شعيب أبو عبد الرحمن النسائي، سنن النسائي الكبرى، تحقيق: د. عبد الغفار سليمان البنداري، سيد كسروي حسن: (بيروت، دار الكتب العلمية - الطبعة الأولى، 1411 - 1991)
- أبو الحسن علي بن إسماعيل النحوي اللغوي الأندلسي المعروف بابن سيده، إعراب القرآن لابن سيده، مصدر الكتاب: المكتبة الشاملة الإصدار الثاني
- أبو الحسين مسلم بن الحجاج بن مسلم القشيري النيسابوري، الجامع الصحيح المسمى صحيح مسلم، (بيروت دار الجيل بيروت + دار الأفق الجديدة)
- أبو حيان علي بن محمد بن العباس التوحيدي، دار النشر: دار صادر - بيروت / لبنان - 1419هـ - 999 م، الطبعة: الرابعة، تحقيق: د. وداد القاضي -
- : أبو حيان محمد بن يوسف بن علي بن يوسف بن حيان النحوي الأندلسي (المتوفى: 745هـ)، تفسير البحر المحيط، مصدر الكتاب: موقع التفاسير، <http://www.altafsir.com>
- أبو حيان علي بن محمد بن العباس التوحيدي، البصائر والذخائر، تحقيق: د. وداد القاضي، (بيروت / لبنان - دار صادر - 1419هـ - 999 م، الطبعة: الرابعة)
- جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، سنة الوفاة 911هـ، مع الهوامع في شرح جمع الجوامع، تحقيق عبد الحميد هندواوي، (مصر، المكتبة التوفيقية)
- أبو داود سليمان بن الأشعث بن إسحاق بن بشير بن شداد بن عمرو الأزدي السجستاني (المتوفى: 275هـ)، سنن أبي داود، المحقق: شعيب الأرنؤوط - مخمّد كامل قره بللي، (دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى، 1430 هـ - 2009 م)
- السمين الحلبي، الدر المصون في علم الكتاب المكنون.
- شمس الدين البرزماوي، أبو عبد الله محمد بن عبد الدائم بن موسى النعيمي العسقلاني المصري الشافعي (المتوفى: 831 هـ)، اللامع الصبيح بشرح الجامع الصحيح، تحقيق ودراسة: لجنة مختصة من المحققين بإشراف نور الدين طالب، (سوريا، دار النوادر، الطبعة: الأولى، 1433 هـ - 2012 م)
- عبد القادر بن عمر البغدادي (المتوفى: 1093هـ)، خزنة الأدب ولب لباب لسان العرب، تحقيق وشرح: عبد السلام محمد
- عبد الله بن الطيب بن عبد الله بن الطيب بن محمد بن أحمد بن محمد المجذوب (المتوفى: 1426 هـ)، المرشد إلى فهم أشعار العرب، (الكويت، دار الآثار الإسلامية - وزارة الإعلام الصفاة - الطبعة: الثانية سنة 1409 هـ - 1989 م)
- : أبو عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل بن هلال بن أسد الشيباني (المتوفى: 241هـ)، مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: أحمد محمد شاكر، (القاهرة، دار الحديث، الطبعة: الأولى، 1416 هـ - 1995 م).
- عثمان بن سعيد الداني أبو عمرو، المحكم في نقط المصاحف، (دمشق، دار الفكر - الطبعة الثانية، 1407، تحقيق: د. عزة حسن
- محمد بن إسماعيل أبو عبد الله البخاري الجعفي، الجامع الصحيح المختصر، تحقيق: د. مصطفى ديب البغا أستاذ الحديث وعلومه في كلية الشريعة - جامعة دمشق (بيروت، دار ابن كثير، إمامة الطبعة الثالثة، 1407 - 1987)
- محمد بن إدريس الشافعي، (150-204)، الرسالة، تحقيق وشرح: أحمد محمد شاكر، (مصر، مطبعة مصطفى البابي وأولاده، الطبعة الأولى، سنة الطباعة: 1938)

Adres | Address

RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi

e-posta: editor@rumelide.com
tel: +90 505 7958124

RumeliDE Journal of Language and Literature Studies

e-mail: editor@rumelide.com,
phone: +90 505 7958124

-- محمد بن علي بن آدم بن موسى الإثيوبي الوائلي، شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبي في شرح المجتبى»، (دار المعراج الدولية للنشر [ج1 - 5]- دار آل بروم للنشر والتوزيع [ج6 - 40]، الطبعة: الأولى)

محمد بن علي الصبان، حاشية الصبان على شرح الأشموني لألفية ابن مالك، مصدر الكتاب: شبكة مشكاة الإسلامية

محمد بن محمد حسن شُرَّاب، شرح الشواهد الشعرية في أمات الكتب النحوية «لأربعة آلاف شاهد شعري»، (بيروت – لبنان، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، 1427 هـ - 2007 م)

محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، أبو الفيض، الملقب بمرتضى، الرُّبَيْدِي، تاج العروس من جواهر القاموس، تحقيق مجموعة من المحققين، الناشر دار الهداية

-- محمد بن محمد بن أحمد بن عبد القادر بن عبد العزيز السَّنْبَاوِي الأزهرى، المعروف بالأمير (المتوفى: 1232هـ)، ثمر التمام شرح «غاية الإحكام في آداب الفهم والإفهام»، المحقق: عبد الله سليمان العتيق، (دار المنهاج للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، 1430 هـ - 2009 م)

4www.almeshkat.net

محمد بن مكرم بن منظور الأفريقي المصري، لسان العرب،(دار صادر – بيروت، الطبعة الأولى، عدد الأجزاء : 15، مصدر الكتاب : برنامج المحدث المجاني)

نصر (أبو الوفاء) ابن الشيخ نصر يونس الوفاي الهوريني الأحمدي الأزهرى الأشعري الحنفي الشافعي (المتوفى: 1291هـ)، المطالع النَّصْرِيَّة للمطابع المصريَّة في الأصول الخَطِيَّة، تحقيق وتعليق: الدكتور طه عبد المقصود،(القاهرة، مكتبة السنة، الطبعة: الأولى، 1426 هـ - 2005 م)

Kaynakça

Abullah b. Tayyib b. Abdillah b. Tayyib b. Muhammed b. Ahmed, el-Meczûb. el-Murşid ilâ fehmi eş'âri'l-Arab. Kuveyt: dâru âsâri'l-islâmiyye, 2. Bs. 1409/1989.

Ahmed b. 'Alî, el-Kalkaşendî, Subhu'l-a'sâ fi sinâ'ati'l-inşâ', I-XV, thk. Yusuf Ali Tavîl. Dımaşk: Dârü'l-Fikr. 1987.

Ahmed b. Hanbel. Müsnedü'l-İmam Ahmed b. Hanbel. thk. Ahmed Muhammed Şakir, Kahire: Dârü'l-Hadîs. 1416/1995.

Ebû Dâvud, Süleyman b. Eş'as el-Ezdî es-Sicistânî. Sünenu Ebî Dâvûd. 7 Cilt. thk. Şuayb el-Arnaût. Beyrut: Dâru'r-Risâleti'l-Âlemiyye, 2009.

Ebü'l-Vefâ, İbnü's-Şeyh Nasr Yunus el-Vefâi el-Hevrîni el-Ezherî. el-Metâliu'n-nasriyye li'l-Metâbi'l-Mısiyye fi Usûli'l-hattiyye, thk. Taha Abdülmaksud. Kahire: Mektebetü's-Sünne. 1426/2005.

el-Bağdâdî, 'Abdulkâdir b. 'Umer, Hizânetu'l-edeb ve lubbu lubâbi lisâni'l-'Arab, I-XIII, thk., 'Abdusselâm Muhammed Hârûn. Kahire: Mektebetu'l-Hâncî. 1997.

el-Buhârî, Ebû Abdullah Muhammed b. İsmâîl, el-Câmiü's-sahîh, I-VI. 3.bs., nşr. Mustafa Dîb el-Boğa, Beyrut: Dâru İbn Kesir: el-Yemâme, 1987.

el-Emîr, Muhammed b. Muhammed b. Ahmed b. Abdülkadir b. Abdilaziz es-Sennebâvî el-Ezherî. Semerü's-semâm şerhu Gayeti'l-ihkâm fi âdâbi'l-fehmi ve'l-ifhâm. thk. Abdullah Süleyman el-Atîk. Dımaşk: Dârü'l-minhâc li'n-neşri ve't-tevzî, 1430/2009.

el-Endelüsî, Ebû Hayyân Muhammed b. Yûsuf b. Alî b. Yûsuf, Tefsîrû'l-Bahri'l-muhît, nşr. Sıdkı Muhammed Cemil, Beyrut: Dâru'l-Fikr, 1420.

en-Nesâî, Ebû Abdurrahman Ahmed b. Ali b. Şuayb, es-Sünenü'l-kübrâ, I-VI. nşr. Hasan Abdulmungim Şilbî, Ebû Abdullah Seyyid b. Kesrevî b. Hasan, Beyrut: Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye, 2001.

es-Sabbân, Ebu'l-'İrfân Muhammed b. 'Alî, Hâşiyetu's-Sabbân alâ Şerhi'l-Üşmûni, Şebeketu Mişkâti'l-İslâmiyye. ts.

eş-Şâfiî, Muhammed b. İdrîs. er-Risâle, thk. Ahmed Muhammed Şakir. Mısır: Matbaatu Mustafa el-Bâbî el-Halebî. 1938.

es-Suyûtî, Celâluddîn 'Abdurrahman es-Suyûtî, Hem'u'l-hevâmi', I-III, thk. 'Abdulhamîd Hendâvî, el-Mektebetu't-tevfikiyye, Mısır ts.

Adres | Address

RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi

RumeliDE Journal of Language and Literature Studies

e-posta: editor@rumelide.com

e-mail: editor@rumelide.com,

tel: +90 505 7958124

phone: +90 505 7958124

- et-Tevhîdî, Ebû Hayyân ‘Alî b. Muhammed b. ‘Abbâs, el-Basâir ve’z-zahâir, thk. Vidâd el-kâdî, Beyrut: Dâru Sâdır, 1419/1999.
- ez-Zebîdî, Muhammed Murtedâ b. Muhammed el-Huseynî, Tâcu’l-‘arûs min cevâhiri’l-Kâmûs, I-XXXXII, (thk.), ‘Abdulmun‘im Halîl İbrâhîm, Lübnan: Dâru’l-Kutubi’l-İlmiyye, 2012.
- İbn ‘Akîl, Behâü’d-dîn. el-Musâid ‘alâ teshîli’l-fevâid. thk. Muhammed Kâmil Berekât, Cidde: Dârü’l-Medenî, 1405.
- İbn Hacer. Ahmed b. Ali el-‘Askalânî, Fethü’l-Bârî Şerhu Sahîhi’l-Buhârî. thk. Muhammed Fuad Abdülbaki, Muhibbuddin el-Hatip. Beyrut: Dârü’l-marife. 1379.
- İbn Manzûr, Cemâluddîn Ebu’l-Fadl Muhammed b. Mukerrem, Lisânu’l-‘Arab, I-XVIII, Beyrut: Dâru Sâdır. 1414/1993.
- İbn Sîde, Ebu’l-Hasen Ali b. İsmail, i’râbu’l-Kur’ân. el-Mektebetü’ş-Şâmile, 2. Basım. ts.
- Muhammed b. Ali b. Adem b. Musâ el-İsyûbî, Şerhu Süneni’n-nessâi. 1-5. by. Dârü’l-Mirâc ed-Düveliyye li’n-Neşr. Ts.
- Muhammed b. Muhammed Hasen eş-Şürrâb, Şerhu şevâhidi’ş-şi’riyye fi emâti’l-kutubi’n-nahviyye. Lübnân: Müessesetü’r-Risâle. 2007.
- Müslim, Ebü’l-Hüseyn el-Kuşeyri en-Nisâburî Müslim b. el-Haccac. es-Sahih. nşr. Muhammed Fuâd Abdülbâkî. Beyrut: Dâru’l-cil, ts.
- Osman b. Said ed-Dânî Ebû Ömer. el-Muhkem fi nukati’l-Mushaf. Thk. İzzet Hasan. Dımaşk: Dârü’l-Fikr, 1407.
- Semîn el-Halebî, Ebu’l-‘Abbâs Şihâbuddîn Ahmed b. Yûsuf b. ‘Abdüddâim. ed-Dürrü’l-mesûn fi ‘ulûmi’l-kitâbi’l-meknûn. 11 Cilt. thk. Ahmed Muhammed el-Hurât. Dımaşk: Dâru’l-Kalem, ts.
- Şemsüddîn el-Birmâvî, Ebû Abdillâh Muhammed b. Abdiddâm. el-Lâmiü’s-sabîh bi Şerhi’l-câmi es-sahîh. thk. Nureddîn Tâlib vd. Suriye: Dârü’n-Nevâdir.1433/2012.
- www.almeshkat.net4
- Ya’kûb, İmîl Bedî’, el-Mu‘cemu’l-mufassal fi şevâhidi’l-Arabiyye. Beyrut: Dârü’l-Kutubi’l-İlmiyye, 141

Adres | Address

RumeliDE Dil ve Edebiyat Arařtırmaları Dergisi

e-posta: editor@rumelide.com
tel: +90 505 7958124

RumeliDE Journal of Language and Literature Studies

e-mail: editor@rumelide.com,
phone: +90 505 7958124

ملحق لشجرة القبائل وفيها قبيلة ربيعة مجال بحثن



Adres | Address

RumeliDE Dil ve Edebiyat Arařtırmaları Dergisi

e-posta: editor@rumelide.com
tel: +90 505 7958124

RumeliDE Journal of Language and Literature Studies

e-mail: editor@rumelide.com,
phone: +90 505 7958124